

Lieder für 1 Singstimme

mit PIANOFORTE-BEGLEITUNG.

№	C.	№	C.
1. Abt, F. Op. 362. Postillon d'amour	15	30. Abt, F. Op. 294. Schmetterling. <i>Мотылекъ</i>	20
2. Brahms, J. Op. 3. № 1. Liebestreu. <i>Вѣрность любви</i> . hoch, tief. à 15		31. „ „ 428. № 3. O Jugend, wie bist du so schön. <i>Какъ, молодость, ты хороша</i>	25
3. Braunn, A. Mutterseelen allein	15	32. Bendel, F. Wie berührt mich wundersam. <i>Думы задумчивыя</i>	hoch, tief. à 20
4. Bohm, C. Op. 85. Hast du mich lieb. <i>Любима-ль я</i> . hoch, tief. à 25		33. Bradsky, P. Margreth am Thore. <i>Ахъ, сердце Маргарита</i>	hoch, tief. à 30
5. Drechsler, W. Seelenspiegel.	15	34. Brahms, J. Wiegenlied. <i>Колыбельная пѣсня</i>	15
6. „ Das Gebet der Mutter.	15	35. Curschmann, F. Op. 3. № 6. Ungeduld. <i>Нетерпѣние</i>	20
7. Dürrner, L. Am Bach. <i>У ручья</i>	15	36. Giehl, J. Volkslied. <i>Народная пѣсня</i>	20
8. Fischer, R. Bitte. <i>Мольба</i>	20	37. Gumbert, F. Op. 3. № 3. Der Seeräuber. <i>Пиратъ</i>	20
9. Förster. Wiegenlied	30	38. „ Die Thräne. <i>Слеза</i>	hoch, tief. à 25
10. Gütze, C. Op. 160. O schöne Zeit, o sel'ge Zeit	20	39. Hädrich, E. Wie wird mir so bang.	20
11. Gumbert, F. Op. 9. Das theure Vaterhaus.	25	40. Hill, W. Das Herz am Rhein. <i>Сердце при Рейнѣ</i>	20
12. „ 16. Spielmanns Lied.	15	41. Hiller, F. Op. 111. Wenn ich ein Vöglein wär. <i>Когда бы я птичкой былъ</i>	hoch, tief. à 20
13. „ 108. Mein Lied	hoch, tief. à 25	42. Jüngst, H. Spinn! Spinn! <i>За прядкой дѣвица</i>	15
14. Hildach, E. Op. 5. Mein Liebster ist ein Weber	25	43. Kücken, F. Op. 61. № 1. Du kleines blitzendes. <i>Ты крошечка</i>	30
15. Lassen, E. Ich hatte einst ein schönes Vaterland. <i>Я родину прелестную имѣлъ</i>	15	44. Lotti, A. Liebeslied. <i>Пѣснь любви</i>	25
16. „ Vorsatz. <i>Намѣренье</i>	hoch, tief. à 15	45. Löwe, E. Die Uhr. Ballade. <i>Часы. Баллада</i>	30
17. Liebe, L. Op. 34. № 4. Mein Heimaththal	15	46. Marchesi, S. Armes Röschen. <i>Бѣдная роза</i>	15
18. Loewe, C. Tom der Reimer	30	47. Nessmüller, J. Wenn ich mich nach der Heimath sehn. <i>Когда по родити грущу</i>	20
19. Preyer, G. Ob sie wohl. <i>Придетъ ли она</i>	hoch, tief. à 25	48. Pfeil, H. Op. 10. № 1. Still ruht der See. <i>Тихо море</i>	20
20. Preiss, H. Mein Grab. <i>Моя могила</i>	20	49. Reissiger, C. Felice notte. <i>Покойной ночи</i>	20
21. Pressel, G. An der Weser	hoch, tief. à 25	50. Schanzberg, P. Gute Nacht. (Labu nakt)	20
22. „ Mei Mueter mag mi net	15	51. „ In dieser Stunde denkt sie mein	20
23. Schüller. Haidekind	20	52. Taubert, W. In der Fremde. <i>На чужбинѣ</i>	20
24. Schanzberg, P. Sie stand in tiefen Träumen	20	53. Tscherminsky, A. Wiegenlied. <i>Колыбельная пѣсня</i>	20
25. Söderberg, W. Th. Der kleine Vogel	15	54. Waldmann, I. Op. 28. Wein, Weib und Gesang. <i>Вино, жена и пѣснь</i>	20
26. Thomas, A. „Mignon“ Kennst du das Land? <i>Стрипу знаешь ли? (r. fr. d.)</i>	30	55. „ Op. 74. O trink' dich müd'und küss' dich satt.	20
27. Waldmann, L. Wer weiss ob wir uns wiedersehn? <i>Богъ вѣсть</i>	15		
28. „ So wie du. <i>Такъ какъ ты</i>	20		
29. Abt, F. Op. 211. Waldandacht. <i>Благословѣнїе въ лѣсу</i> . hoch, tief. à 20			

Eigenthum des Verlegers.

Moscau bei P. Jurgenson.

St.-Petersburg bei I. Jurgenson. | Warschau bei G. Sennewald.



КАКЪ, МОЛОДОСТЬ, ТЫ ХОРОША!

O Jugend, wie bist du so schön!

Переводъ съ нѣмецкаго Л. Дибера. Фр. АБТЪ.

Op. 428. №3.

Fr. ABT.

Con moto.

Die Son - ne leuch - tet, der
Du weckst im Men - schen, was
Какъ солн - це свѣ - титъ, да -
Ты жи - ви и с - кру въ серд -

Früh - ling blüht, in's Ge - birg' zog der Win - ter hin - ein; das
Le - ben schaft, den Trötz und die Mil - de zu - gleich, die
рѣкъ ве - сной, зная зи - ма у же скры - лась въ го - рахъ; жду
царя ро - дивъ и крѣ - постъ, и кро - тость ду - ши, люб -

Al - ter winkt, doch im Her - zen glüht die Ju - gend so warm und so
Lieb in der Brust und im Arm die Kraft, ei - ne Welt an Ge - nüs - sen so
ста - рость я, но вос - торгъ мла - дой за - ны - лась въ мо - емъ серд - цѣ, въ го -
ви вос - торгъ, без - дну силъ да - рить, міръ сча - стья все - ля - ешь въ гру -

cresc.

dolce *cresc.*

rein. — 0 du Ju - gend-zeit, o du ro - si - ge Zeit, — du
 reich. — 0 du Ju - gend-zeit, o du herr - li - che Zeit, — es
 какъ. Вре-мя ю - но - сти, вре-мя ра - достныхъ дней, при -
 ду. Вре-мя мла - до - сти, вре-мя чу - дно - е грезъ, въ -

p

cresc. *f*

Le - ben im Thal — und auf Höh'n, — wo die Welt so of - fen, das
 rauscht — deiner Lie - der Ge - tön, — dass die Welt so of - fen, das
 во - ле въго - рахъ, гдѣ ду - ша весь обз - ем - летъ чу - дный міръ
 стей тво - я нѣ - снѣ пол - на про весь міръ ши - ро - кій безъ

mf *diminuendo* *poco*

Herz so weit, wo die Welt — so of - fen, das Herz so weit! 1. 2. 0
 Herz so weit, dass die Welt — so of - fen, das Herz so weit! Какъ,
 ра - до - стей, весь обз - ем - летъ чу - дный міръ ра - до - стей! Какъ,
 го - ря, слезъ, про весь міръ ши - ро - кій безъ го - ря, слезъ!

poco rit.

meno mosso

f Ju - gend, wie bist du so schön! o Ju - gend, wie bist du so
 мо - ло - достъ, ты хо - ро - ша! какъ, мо - ло - достъ, ты хо - ро -

f *meno mosso*

f schön! so schön! so schön! o Ju-gend, wie bist du so
 wa! so da, po-wa! как, мо-ло-дость, ты по-ро-

cresc. *f* *p* *f* *poco rit.*

Tempo I.

f schön! wa!

f

§ più tranquillo

3. Vor-hei ist vor-beil Nim-mer kehrst du zu-rück, du
 За-чемъ про-не-слась? Без-воз-вра-тно взя-ла ешь

p *meno mosso* *p*

Le-ben voll se-li-ger Lust! Ent-schun-den die Ju-gend, ent-
 ра-до-сти жи-зни ссо-бой! Ис-чез-ну-ла ю-ность, вся

p *f* *p*

schwun-den das Glück, und win-ter-lich zieht's durch die Brust. Nur
 жизнь от-чуж-да, но-вь-я-ло вь ду-шу зи-мой. Разъ

p *poco*

a poco crescendo

ein - mal umschwebt uns die ro - si - ge Zeit, wo Ge - fah - ren die Freu - den er -
 въ жи - зи ли шъ тѣ - шатъ насъ кра - сны - е дни, гдѣ во - па - снос - тя жъ крѣ - пн - тетъ ду -

poco a poco crescendo

hö'n, wo die Welt so of - fen, das Herz so weit, wo die
 ша, гдѣ бла - жен - ства міръ намъ да - етъ о - дни, гдѣ бла -

decresc. *f* *ritenuto*
 Welt — so of - fen, das Herz so weit! O Ju - gend, wie bist du so
 жен - ства міръ намъ да - етъ о - дни! Какъ, мо - ло - достъ, ты хо - ро -

poco rit.

schön! o Ju - gend wie bist du so schön! so
 ша! какъ, мо - ло - достъ, ты хо - ро - ша! ты

f *mf* *sf* *sf*
 schön! so schön! o Ju - gend, wie bist du so schön!
 хо - ро - ша! какъ, мо - ло - достъ, ты хо - ро - ша!

РОМАНСЫ И ПѢСНИ

ФРАНЦА ШУБЕРТА.

	К		К.
4501 № 1 ^a . Лѣсной царь. <i>Der Erlkönig</i>	35	4526 № 26. Портретъ. <i>Ihr Bild</i>	15
3767 „ 1 ^b . „ „ (Для баритона или меццо-сопрано)	35	5365 „ 27. Въ путь. <i>Das Wandern</i>	40
4502 „ 2. Скиталецъ. <i>Der Wanderer</i>	20	5366 „ 28. Куда? <i>Wohin?</i>	20
4503 „ 3. Желаніе. <i>Die Sehnsucht</i>	20	5367 „ 29. Остановка. <i>Halt</i>	20
4504 „ 4. Хвала слезамъ. <i>Lob der Thränen</i>	20	5368 „ 30. Благодарность ручью. <i>Dankagung an den Bach</i>	15
4505 „ 5. Нетерпѣніе. <i>Die Ungeduld</i>	35	5369 „ 31. На отдыхъ. <i>Am Feierabend</i>	20
4506 „ 6. Аве Марія. <i>Ave Maria</i>	30	5370 „ 32. Любопытство. <i>Der Neugierige</i>	20
4507 „ 7 ^a . Утренняя серенада. <i>Morgenständchen</i> . (Для сопрано)	30	5372 „ 33. Утренній привѣтъ. <i>Morgengruss</i>	20
18 „ 7 ^b . „ „ „ (Для контральто)	20	5373 „ 34. Цвѣты мельника. <i>Des Müllers Blumen</i>	20
4508 „ 8. Жалоба дѣвушки. <i>Des Mädchens Klage</i>	30	5374 „ 35. Дождь слезъ. <i>Thränenregen</i>	20
4509 „ 9. Форель. <i>Die Forelle</i>	20	5375 „ 36. Моя. <i>Mein</i>	20
4510 „ 10 ^a . Серенада. <i>Ständchen</i> . (Для сопрано)	20	5376 „ 37. Пауза. <i>Pause</i>	20
2388 „ 10 ^b . „ „ „ (Для меццо-сопрано)	20	5377 „ 38. Зеленая лента на лютихъ. <i>Mit dem grünen Lautenbunde</i>	20
4511 „ 11. Баркаролла. <i>Auf dem Wasser zu singen</i>	20	5378 „ 39. Охотникъ. <i>Der Jäger</i>	20
2399 „ 12 ^a . Прости. <i>Adieu</i> . (Для сопрано). На 4-хъ языкахъ.	20	5379 „ 40. Ревность и гордость. <i>Eifersucht und Stolz</i>	20
4512 „ 12 ^b . „ „ „ (Для сопрано)	20	5380 „ 41. Милый цвѣтъ. <i>Die liebe Farbe</i>	20
6896 „ 12 ^c . „ „ „ (Для контральто)	20	5381 „ 42. Ненавистный цвѣтъ. <i>Die böse Farbe</i>	20
4513 „ 13. Связьздіе. <i>Die Gestirne</i>	20	5383 „ 43. Мельникъ и ручей. <i>Der Müller und der Bach</i>	20
4514 „ 14. Пѣсни Маргариты. <i>Gretchen am Spinnrad</i>	35	5384 „ 44. Колыбельная пѣсня ручья. <i>Des Baches Wiegenlied</i>	40
4515 „ 15. Молодая монахиня. <i>Die junge Nonne</i>	35	13764 „ 45. Близость милаго. <i>Nähe des Geliebten</i> . Op. 5	20
4516 „ 16. Смерть и дѣвушка. <i>Der Tod und das Mädchen</i>	15	13763 „ 46. Тайна. <i>Geheimnis</i> . Op. 14	20
4517 „ 17. Колыбельная пѣсня. <i>Wiegenlied</i>	15	13760 „ 47. Привѣтъ тебѣ! <i>Sei mir gegrüßt</i> . Op. 20 № 1	30
4518 „ 18. У моря. <i>Am Meere</i>	20	13761 „ 48. Весеннія упованія. <i>Frühlingsglaube</i> . Op. 20 № 2	20
4519 „ 19. Рыбачка. <i>Das Fischermädchen</i>	30	13753 „ 49. Альпійскій охотникъ. <i>Der Alpenjäger</i> . Op. 37	35
4520 „ 20 ^a . Пріютъ. <i>Der Aufenthalt</i> . (Для меццо-сопрано)	35	13754 „ 50. Меня не любишь ты. <i>Du liebst mich nicht</i> . Op. 59 № 1.	20
3879 „ 20 ^b . „ „ „ (Для контральто)	35	13755 „ 51. Что ты вѣдѣс являлась. <i>Dass sie hier gewesen</i> . Op. 59 № 2.	20
4521 „ 21. Почта. <i>Die Post</i>	30	13756 „ 52. Ты мой покой. <i>Du bist die Ruh</i> . Op. 59 № 3	20
4522 „ 22. Атлантъ. <i>Der Atlas</i>	30	13757 „ 53. Смѣхъ и слезы. <i>Lachen und Weinen</i> . Op. 59 № 4	20
4523 „ 23. Засохшій цвѣтокъ. <i>Trockne Blumen</i>	30	13758 „ 54. Стремленіе въ даль. <i>Drang in die Ferne</i> . Op. 71	30
4524 „ 24. Погребальный звонъ. <i>Das Züngleinchen</i>	30	13762 „ 55. Алинда. <i>Alinde</i> . Op. 81	30
4525 „ 25. Въ селѣ. <i>Im Dorfe</i>	30	13759 „ 56. Воронъ. <i>Die Krähe</i> . Op. 89 № 15.	20

№ 1—26 подъ редакціею Н. Рубинштейна въ одномъ томѣ 80. Томовое изданіе 452. 2 руб

№ 27—44 въ одномъ томѣ 80 для высокаго голоса 2 руб.

№ 27—44 въ одномъ томѣ 80 для низкаго голоса 2 руб.



ПЕРЕВОДЪ СОБСТВЕННОСТЬ ИЗДАТЕЛЯ.

МОСКВА у П. ЮРГЕНСОНА.

С.-Петербургъ у І. Юргенсона. | Варшава у Г. Зенневальда.